



REFERENDUM CONFERMATIVO REGIONALE 10 AGOSTO 2025

CONVOCAZIONE DEI COMIZI

IL SINDACO

— VISTA la legge regionale 22 aprile 2002, n. 4, recante “Disciplina del referendum previsto dall’articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale”;

— VISTO l’articolo 4, comma 6, della legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3, recante “Norme per l’elezione del Consiglio regionale della Valle d’Aosta” che stabilisce che i Sindaci dei Comuni della Regione danno notizia al pubblico del decreto di convocazione dei comizi con apposito manifesto bilingue che deve essere affisso il quarantacinquesimo giorno antecedente la data delle elezioni, applicabile al referendum confermativo regionale a norma dell’articolo 23 della sopra citata legge regionale 4/2002,

RENDE NOTO

che, con decreto del Presidente della Regione n. 252 in data 5 giugno 2025, sono stati convocati per **domenica 10 agosto 2025** i comizi per lo svolgimento del referendum confermativo regionale contenente il seguente quesito:

“Approvate la legge regionale di cui all’articolo 15, secondo comma, dello Statuto speciale, recante: “Reintroduzione delle tre preferenze e della rappresentanza di genere. Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l’elezione del Consiglio regionale della Valle d’Aosta)”, approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 27 febbraio 2025, con la maggioranza assoluta dei suoi componenti e pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione numero 11, in data 4 marzo 2025?”.

Le operazioni preliminari degli Uffici di sezione cominceranno alle ore 16.00 di sabato 9 agosto e riprenderanno alle ore 7.00 di domenica 10 agosto 2025. La votazione avrà inizio subito dopo il compimento delle predette operazioni e si protrarrà fino alle ore 22 di domenica 10 agosto 2025.

Si avverte che gli elettori non iscritti nelle liste, ma che hanno diritto di votare in base a una sentenza che li dichiara elettori nel Comune, devono recarsi a esprimere il loro voto nella sezione n. 1.

Torgnon, 26 giugno 2025



IL SINDACO

IL SINDACO - LE SYNDIC
(Lorona ENGAZ)



RÉFÉRENDUM RÉGIONAL DE CONFIRMATION 10 AOÛT 2025

CONVOCATION DES ÉLECTEURS

LE SYNDIC

— Vu la loi régionale n° 4 du 22 avril 2002 (Réglementation du référendum prévu par le quatrième alinéa de l'art. 15 du Statut spécial) ;

— Vu le sixième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 (Dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste), qui établit que les syndics des Communes de la Région portent à la connaissance du public l'arrêté de convocation des électeurs moyennant une affiche bilingue devant être placardée le quarante-cinquième jour avant la date des élections et qui est applicable au référendum régional de confirmation aux termes de l'art. 23 de la LR n° 4/2002 susmentionnée,

DONNE AVIS

du fait qu'aux termes de l'arrêté du président de la Région n° 252 du 5 juin 2025, les électeurs sont convoqués le **dimanche 10 août 2025** pour le référendum régional de confirmation qui porte sur la question suivante :

« Voulez-vous que la loi régionale au sens du deuxième alinéa de l'art. 15 du Statut spécial, portant dispositions en matière de réintroduction des trois préférences et de représentation des genres et modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 (Dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste), approuvée par le Conseil de la Vallée à la majorité absolue, lors de sa séance du 27 février 2025, et publiée au Bulletin officiel de la Région n° 11 du 4 mars 2025, soit approuvée ? » .

Les bureaux de vote commenceront les opérations préliminaires le samedi 9 août 2025, à 16 h, et les reprendront le dimanche 10 août 2025, à 7 h.

Le vote aura lieu le dimanche 10 août 2025, dès la fin desdites opérations et jusqu'à 22 h.

Les électeurs non-inscrits sur les listes électorales, mais porteurs d'une décision du juge les déclarant électeurs de la Commune, doivent voter dans la section n° 1.

Torgnon, le 26 juin 2025.



LE SYNDIC

IL SINDACO - LE SYNDIC

(Lorena ENGAZ)